

**Е.М. Мартынова**

lm1973@mail.ru

канд. филол. наук, доцент  
кафедры иностранных языков  
Академии Федеральной  
службы охраны РФ  
Орел, Россия



## «От улыбки станет всем теплей...»?

Эти слова всем хорошо известной детской песенки, на наш взгляд, отражают стремление автора выдать желаемое за действительное. На самом деле улыбки так же многообразны и многозначительны, как взгляд или формы губ у разных людей.

В.В. Вересаев писал: «Хотите узнать душу человека, глядите на его губы... Губы меньше скрытничают, чем глаза. Девически невинные глаза и развратные губы. Товарищески радушные глаза и сановнически поджатые губы с брюзгливо опущенными вниз углами. Берегитесь глаз. Из-за глаз именно так часто обманываются в людях. Губы не обманут» [Цит. по: 10: 56].

Улыбка и «выражение губ» относятся к оптико-кинетической системе невербального аспекта коммуникации. Они являются наиболее заметными проявлениями мимики. Исследователь Н.И. Евсикова считает, что улыбка, как правило, выражает дружелюбие и является позитивным стимулом для продолжения общения, однако чрезмерная улыбчивость может свидетельствовать о потребности в одобрении. Улыбка может быть натянутой и отражать чувства извинения и беспокойства, если коммуникант рассматривает сложившуюся ситуацию как неприятную. Улыбка, сопровождаемая приподнятыми бровями, выражает готовность подчиниться, а улыбка в сочетании с опущенными бровями выражает превосходство [1].

Невербальное поведение участников общения в аномальной коммуникативной ситуации (АКС), показателями которой являются негативные эмоциональные состояния коммуникантов, изобилует различными видами улыбок. Они могут отражать негативное эмоциональное состояние как адресанта, так и адресата, а также выступать в роли причины возникновения такого состояния у адресата. Рассмотрим 3 примера. Примеры 1 и 2 иллюстрируют ситуации, в которых адресанты своим невербальным поведением: *притворной улыбкой* и *холодной улыбкой* соответственно провоцируют возникновение отрицательного эмоционального состояния у адресата, что порождает создание АКС, а точнее ее разновидности, коммуникативно дискомфортной ситуации (КДС), что в свою очередь затрудняет или вовсе делает невозможной дальнейшую коммуникацию.

(1) – Кити играет, и у нас есть фортепиано, нехорошее, правда, но вы нам доставите большое удовольствие, – сказала княгиня с своею *притворною улыбкой*, которая особенно неприятна была теперь Кити, потому что она заметила, что Вареньке не хотелось петь [16: 244]<sup>1</sup>.

(2) – Что мама? – сказал отец, водя рукой по гладкой нежной шейке дочери. – Здравствуй, – сказал он, улыбаясь здоровавшемуся мальчику.

<sup>1</sup> Здесь и далее в примерах выделено автором.

Он сознавал, что меньше любил мальчика, и всегда старался быть ровен; но мальчик чувствовал это и не ответил улыбкой на *холодную улыбку* отца [16: 15].

Пример 3 демонстрирует обратную ситуацию, в которой *болезненно искривившаяся улыбка* отражает отрицательное эмоциональное состояние коммуниканта, свидетельствуя о возникновении КДС.

(3) – Помилуйте, князь, – начала Марья Александровна с *болезненно искривившеюся улыбкою*, – уверяю вас, что вы меня удивляете. Что за странная у вас идея про сон? Признаюсь вам, я думала до сих пор, что вы шутите, но... Если это шутка, то это довольно неуместная шутка... Я хочу, я желаю приписать это вашей рассеянности, но... [4: 113].

Существует 2 разновидности АКС: коммуникативно конфликтная ситуация (ККС) и коммуникативно дискомфортная ситуация. Как видно из примеров, улыбка со знаком «минус» больше свойственна КДС. В случае создания ККС, характеризующейся более сильными эмоциональными реакциями коммуникантов, чаще используются такие невербальные средства коммуникации, как жесты и взгляды.

Большой корпус фрагментов дискурсов, в которых невербальное поведение коммуникантов описывается с помощью глагола *улыбаться* или существительного *улыбка*, позволяет образовать синонимический ряд с доминантой *улыбаться*, расположив глаголы, а, следовательно, и образованные от них существительные, по степени присутствия в их значении отрицательной коннотации. Доминанта ряда не содержит отрицательного компонента в своем значении.

«Улыбаться – улыбкой выразить какие-либо чувства. Улыбка – мимика лица, губ, глаз, показывающая расположение к смеху, выражающая привет, удовольствие, насмешку и т.п.» [12: 764].

При необходимости выразить негативное эмоциональное состояние, испытываемое коммуникантом, к глаголу *улыбаться* и существительному *улыбка* добавляют соответственно наречие и прилагательное (или причастие). Они и несут в себе отрицательную эмоциональную окраску. Проанализировав

комплекс фрагментов художественных произведений, мы составили следующую сводную таблицу возможных словосочетаний, характеризующих состояния участников общения в АКС.

Наречие + глагол	Прилагательное (причастие) + существительное
презрительно улыбаться, особенно улыбаться [16: 248], напряженно улыбнуться [21: 69], холодно улыбнуться [16: 432], иронически улыбнуться [17: 197], сконфуженно улыбаться [17: 317], криво улыбаться [6: 97], бледно улыбаться [6: 437], жалобно улыбнуться [9: 317], ядовито улыбнуться [18: 86], неловко улыбаться [18: 129].	холодная улыбка [16: 15], притворная улыбка [16: 244], горькая улыбка [4: 25], странная улыбка [4: 36], насмешливая, презрительная, саркастическая улыбка [4: 89], болезненно искривившаяся улыбка [4: 113], заискивающая улыбка [4: 188], кривая и кислая улыбка [19: 196], сдержанная, злая и насмешливая улыбка [16: 464], фальшивая улыбка [6: 240], свысока-снисходительная улыбка [6: 78], молчаливая улыбочка, не без хитрости в своем роде [6: 43], жалкая улыбка [18: 252], застывшая кривая улыбка [15: 62] натянута улыбка [1].

Конечно, это далеко не полный список видов улыбок. Иногда используются многословные описания улыбки, более точно характеризующие общее психологическое состояние участника речевого взаимодействия: «...улыбка толстых губ, с которой он встретил Степана Аркадьича, как словами, говорила: «Ну, брат, засадил ты меня с умными! Вот выпить и в Chateau des fleurs – это по моей части» [16: 418].

Использование уменьшительного суффикса *-очк-* в слове *улыбочка* также добавляет значению отрицательный эмоциональный компонент: *с этой своей улыбочкой, состроил одну из своих улыбочек.*

Наиболее близким по значению к глаголу *улыбаться* и по отсутствию в своем значении отрицательной коннотации является глагол *осклабиться*. «Осклабиться – широко улыбнуться, показав зубы» [12: 421]. Как и в случае с глаголом *улыбаться*, необходимо добавить к глаголу *осклабиться* дополнительный компонент, чтобы выразить отрицательное эмоциональное состояние коммуниканта. Осклабленье в случае АКС чаще всего служит

для маскировки состояния коммуникативного дискомфорта (КД).

(4) – А Белинского вы читали?

– Видите ли... нет... я не совсем читал, но... место о Татьяне, зачем она не пошла с Онегиным, я читал.

– Как не пошла с Онегиным? Да разве вы это уж... понимаете?

– Помилуйте, вы, кажется, принимаете меня за мальчика Смурова, – *раздражительно осклабился* Коля [7: 53].

Следующими в синонимическом ряду с доминантой *улыбаться* необходимо, на наш взгляд, поставить глаголы *усмехаться* и *ухмыляться*. В их значении уже содержится отрицательная коннотация. «Усмехнуться – слегка засмеяться (обычно насмешливо, недоверчиво). Усмешка – улыбка, выражающая насмешку или недоверие, насмешливое движение рта» [12: 771]. «Усмехаться – ухмыляться, осклабляться, улыбаться, смеяться немо, одним движением губ, лица» [3: 513]. «Ухмыляться – то же, что и усмехаться» [12: 776]. Эти глаголы могут употребляться для метакоммуникативного описания невербального поведения как участника общения, испытывающего КД, так и коммуниканта, стремящегося вызвать КД у партнера по коммуникации. Фельдшер (пример 5) пытается скрыть за *принужденной усмешкой* испытываемый им КД, а *ухмыляющееся рыло* Пети (пример 6) служит невербальным компонентом, дополняющим вербальное глумление над Зиной, выражающееся эксплицитно агрессивными конструкциями, речевым актом «угроза» (*Ага! Вот я скажу маме!*), что повергает адресата в состояние сильнейшего коммуникативного дискомфорта.

(5) Ему (фельдшеру) было досадно на себя и стыдно, что на него в упор глядят больные и сиделки, и чтобы показать, что ему не стыдно, он *принужденно усмехнулся* и повторил:

– Каких же вам еще ножей нужно? [21: 7]

(6) – Я видел, как вы... целовались... – повторил я, хихикая и наслаждаясь ее смущением. – Ага! Вот я скажу маме!

Малодушная Зиночка пристально посмотрела на меня и, убедившись, что я действительно все

знаю, в отчаянии схватила меня за руку и забормотала дрожащим шепотом:

– Петя, это низко... Я вас умоляю, ради бога...

Будьте мужчиной... не говорите никому... Порядочные люди не шпионят... Это низко... умоляю вас...

Бедняжка, как огня, боялась моей матери, дамы добродетельной и строгой – это раз; во-вторых, мое *ухмыляющееся рыло* не могло не осквернять ее первой, чистенькой и поэтической любви, а потому можете себе представить состояние ее духа [20: 170–171].

Отобранные нами сочетания с глаголом *усмехаться* и существительным *усмешка* можно также разбить на 2 группы: «наречие + глагол» и «прилагательное (причастие) + существительное». К первой группе относятся: *принужденно усмехнуться* [21: 17], *язвительно усмехнуться* [5: 133], *презрительно усмехнуться* [16: 434], *криво усмехнуться* [12: 771], *глумливо усмехнуться* [13: 301]. Словосочетания второго типа можно сформировать, преобразовав словосочетания первого типа. Например, *кривая усмешка* [12: 771], *презрительная усмешка*, *горькая усмешка* [15: 20], и т.д.

Следующие в цепочке синонимы *скалить(ся)* и *(о)щерить(ся)* демонстрируют еще большую степень присутствия в их значении отрицательной коннотации. «Скалить зубы – 1) раздвигая губы, обнажать, показывать зубы; 2) смеяться, хохотать (*простор. неодобр.*) У человека неприятности, а ты зубы скалишь» [12: 662]. «(О)щериться – скалить зубы» [12: 829]. Данные глаголы могут выступать в роли метакоммуникативных показателей невербальной агрессии. Недаром в древние времена улыбка, открывающая зубы, оскал зубов считались выражением агрессии. Главный герой примера 7 также рассматривает тот факт, что *Обноскин даже оскалил зубы*, как проявление агрессии.

(7) – Это тот вол-ти-жер? – проговорила она сквозь зубы и нараспев, обращаясь к Перепелицыной.

Этот глупый вопрос окончательно сбил меня с толку. Не понимаю, отчего она назвала меня волтижером? Но такие вопросы ей были еще нипочем. Перепелицына нагнулась и пошептала ей что-то на ухо; но старуха злобно махнула рукой. Я стоял с разинутым ртом и вопросительно смотрел на дядю.



Все переглянулись, а Обноскин даже *оскалил зубы*, что ужасно мне не понравилось [4: 187–188].

Последним в синонимическом ряду мы поставим глагол *лыбиться*. В отличие от рассмотренных выше синонимов глагол *лыбиться* чаще является коммуникативным, а не метакоммуникативным показателем АКС. «Лыбить(ся) – улыбаться, усмехаться» [2: 275]. Т.Ф. Ефремова, таким же образом трактуя значение этого слова, добавляет пометку *разг.-сниж.*, которая ставится при словах, отличающихся речевой небрежностью и грубоватой или грубой экспрессией [8]. Как мы видим, со временем произошло снижение стилистического уровня. Использование глагола *лыбить(ся)* в речи может стать причиной как коммуникативного конфликта, так и коммуникативного дискомфорта. Обращение «*Что лыбишься?*» или повелительная структура «*Хватит лыбиться!*» вряд ли благоприятно повлияют на развитие речевого взаимодействия. В качестве метакоммуникативного показателя глагол *лыбиться* содержит отрицательную оценку этого действия.

(8) Я нахмурилась и спросила неожиданно для себя:  
– Вы как меня нашли?  
Он усмехнулся, давая понять, как наивен мой вопрос.  
– Это совсем не трудно, – ответил с улыбкой.  
«Точно разведка, ментам всегда все трудно, а этот *лыбится*» [13: 163].

Глаголы *насмехаться* и *зубоскалить* – однокоренные с *усмехаться* и *скалить* – не могут быть включены в данный синонимический ряд, поскольку предполагают вербальное действие. Рассмотренная же нами цепочка синонимов относится к невербальному поведению коммуникантов и выстраивается следующим образом:

улыбаться → осклабиться → усмехаться = усмехаться → скалить(ся) = (о)щерить(ся) → лыбиться.

Как мы уже упоминали, помимо улыбки, существуют разные виды «выражения губ»,

которые также могут свидетельствовать об отрицательном эмоциональном состоянии коммуниканта.

Приводимые ниже словосочетания и предложения, характеризующие «выражения губ», могут быть использованы для описания состояния коммуниканта как в ККС, так и в КДС. Тем не менее, руководствуясь фактическим материалом и данными наблюдений, мы попытались разбить эти выражения на 2 группы в соответствии с этими ситуациями.

ККС	КДС
губы перекосились [6: 97], сжать губы [16: 465], рот был твердо и презрительно сжат [16: 399], поджать губы [14: 185], закусить губу [11: 309], неестественное напряжение губ [18: 301], трясущиеся губы [18: 353].	дрожащие губы [17: 344], в губах произошло болезненное содрогание [16: 471], концы губ и линии около губ задрожали, в губах и около губ есть нерешительность [6: 134], поджать губы [14: 263].

Как видно из таблицы, для КДС в качестве метакоммуникативного показателя более характерен глагол *дрожать* и его производные, а для ККС – глагол *сжать* и его производные. Сжатые губы вообще не располагают к коммуникации, а скорее свидетельствуют о ее окончании, настрое коммуниканта на конфликт или нежелании продолжать общение. Пример 9 описывает подобную ситуацию более подробно.

(9) Анна, думавшая, что она так хорошо знает своего мужа, была поражена его видом, когда он вошел к ней. Лоб его был нахмурен, и глаза мрачно смотрели вперед себя, избегая ее взгляда; *рот был твердо и презрительно сжат*. В походке, в движениях, в звуке голоса его была решительность и твердость, каких жена никогда не видала в нем. Он вошел в комнату и, не поздоровавшись с нею, прямо направился к ее письменному столу и, взяв ключи, отворил ящик [16: 399].

Дрожащие губы свидетельствуют о том, что коммуникант пребывает в расстроенном состоянии или неловком положении. Существительное *содрогание* (пример 10), производное глагола *дрожать*, иллюстрирует неловкость, испытываемую Степаном Аркадьичем в момент коммуникации.

(10) Степан Аркадьич передал назад письмо и с тем же недоумением продолжал смотреть на зятя, не зная, что сказать. Молчание это было им обоим так неловко, что в губах Степана Аркадьича *произошло болезненное содрогание* в то время, как он молчал, не спуская глаз с лица Каренина [16: 471].

Глагол *поджать*, согласно таблице, может иллюстрировать невербальные действия коммуникантов как в ККС, так и в КДС. Подтверждением данного предположения служат примеры 11 и 12.

(11) – Господи, а мы-то ничего не понимаем, дуры, – подивилась Феклуша, *поджимая губы*. – Говорить вы, барышня, очень горазды, а чего-то я вам не верю, ей-богу.

Наташа гневно на нее глянула [14: 185].

(12) – Мама, спасибо вам за Наташу, – молвила Варвара Петровна, и едва заметный, не успевший притаиться огонек осветил глаза ее, – вы стали добрее.

Авдотья Максимовна *поджала губы*, долго молчала, потом проговорила глухо: «Не знаю, чем я стала добрей!» – и, постояв, ушла [14: 263].

Пример 11 описывает, на наш взгляд, коммуникативно конфликтную ситуацию.

Эксплицитно выраженные самоиронию и самоуничижение, которые превращаются в насмешку над Наташей, Феклуша сопровождает поджатием губ, вероятно, насмешливым или презрительным, сознательно идя на конфликт, который, судя по реакции Наташи, вот-вот разразится. Авдотья Максимовна (пример 12) поджимает губы в ответ на заявление дочери, несомненно испытывая коммуникативный дискомфорт. Она прерывает коммуникацию, не желая идти на конфликт, хотя, будь она помоложе, эта ситуация вполне могла вылиться в открытую конфронтацию и привести не просто к коммуникативной неудаче, а к коммуникативной катастрофе, исключающей все дальнейшие попытки речевого взаимодействия.

Взгляд и «выражение губ», являющиеся представителями оптико-кинетической подсистемы невербального аспекта коммуникации, наиболее точно раскрывают состояние коммуниканта в любой ситуации общения. Выявленный нами перечень возможного вербального описания выражения губ в АКС далеко не исчерпывающий, но можно с уверенностью утверждать, что он отражает наиболее часто встречающиеся ситуации.

## Литература

1. Вербальные и невербальные коммуникации. <http://it-ed.ru/library/v/verbalne.htm>
2. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4 т. М., 1979. Т. 2.
3. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4 т. М., 1980. Т. 4.
4. Достоевский Ф.М. Собрание сочинений: В 12 т. М., 1982. Т. 2
5. Достоевский Ф.М. Указ. соч. Т. 6.
6. Достоевский Ф.М. Указ. соч. Т. 11.
7. Достоевский Ф.М. Указ. соч. Т. 12.
8. Ефремова Т.Ф. Новый словарь русского языка. CD-ROM. «Мультимедиа технологии – М», 2003.
9. Ильф И.А., Петров Е.П. Золотой теленок. Орджоникидзе, 1979.
10. Кроль Л.М., Михайлова Е.Л. Человек-оркестр: микроструктура общения. М., 1993.
11. Куприн А.И. Собрание сочинений: В 9 т. М., 1964. Т. 1.
12. Ожегов С.И. Словарь русского языка. М., 1978.
13. Полякова Т.В. Фуршет для одинокой дамы. М., 2004.
14. Толстой А.Н. Собрание сочинений: В 10 т. М., 1958. Т. 2.
15. Толстой А.Н. Указ. соч. Т. 3.
16. Толстой Л.Н. Собрание сочинений: В 22 т. М., 1981. Т. 8.
17. Толстой Л.Н. Указ. соч. Т. 9.
18. Толстой Л.Н. Указ. соч. Т. 12.
19. Чехов А.П. Собрание сочинений: В 12 т. М., 1985. Т. 5.
20. Чехов А.П. Указ. соч. Т. 6.
21. Чехов А.П. Указ. соч. Т. 7.